



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

<b>1. Description of supply/ Описание поставки</b>	1.5. Certificate / Сертификат № _____
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	<b><i>Veterinary certificate for pigs for breeding and fattening, exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union / Ветеринарный сертификат на экспортируемых на территорию Евразийского экономического союза племенных и пользовательных свиней</i></b>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3. Means of transport / Транспорт: <i>(the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, рейс самолета, название судна.)</i>	1.6. Country of origin / Страна происхождения животных:
1.4. Country(ies) of transit / Страна(ы) транзита:	1.7. Country issuing the certificate/Страна, выдавшая сертификат
	1.8. Competent authority in the exporting country/ Компетентное ведомство страны-экспортера:
	1.9. Organisation in the exporting country issuing this certificate / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:
	1.10. Point of crossing the customs area / Пункт пропуска товаров через таможенную зону:

**2. Identification of animals / Идентификация животных:**

No	Species	Sex	Breed	Age	Identification Number	Weight
	Вид животного	пол	порода	возраст	Идентификационный номер	вес
1						
2						
3						
4						
5						

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate.

При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспорт

**3. Origin of the animals / Происхождение животных:**

3.1 Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:

3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

**4. Health information / Информация о состоянии здоровья**

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 Animals exported into the Eurasian Economic Union are clinically healthy and originate from territories of the exporting country free from the following contagious diseases of animals:

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза клинически здоровые животные происходят с территорий страны-экспортера, официально свободных от заразных болезней животных:

- African swine fever - during the last 36 months in the territory of the country of administrative territory according to regionalization;  
африканской чумы свиней - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- foot-and-mouth disease, classical swine fever - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;  
ящура, классической чумы свиней – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- swine vesicular disease - during the last 24 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization  
везикулярной болезни свиней - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- Aujeszky's disease - during the last 12 months in the premises  
болезни Ауески (псевдобешенства) - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;
- brucellosis, porcine reproductive and respiratory syndrome, Teschen disease, tuberculosis - during the last 6 months in the premises;  
бруцеллеза свиней, репродуктивно-респираторного синдрома свиней, тексовирусного энцефаломиелита свиней (болезни Тешена или энтеровирусного энцефаломиелита свиней), туберкулеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;
- trichinellosis – if there are no recorded cases within last 6 months in the premises  
трихинеллеза - при отсутствии зарегистрированных случаев в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;
- leptospirosis (L. pomona)- during the last 3 months in the premises;  
лептоспироза - в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства;
- anthrax - during the last 20 days in the premises  
сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

4.2 The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics except for preventive and treatment measures.

Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий.

4.3. Animals did not receive feeds containing bovine proteins except for substances recommended by the Terrestrial Animal Health Code of the OIE

Животные не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ

4.4 During quarantine animals were subjected to clinical examination with thermometry as required. Animals were tested in official laboratory by the methods approved by OIE with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for:

Во время карантина проводился клинический осмотр с термометрией по показаниям. Животные исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами на (указать название лаборатории, дату и метод исследования):

- classical swine fever / классическую чуму свиней \_\_\_\_\_
- porcine reproductive and respiratory syndrome/ репродуктивно-респираторный синдром свиней \_\_\_\_\_
- swine brucellosis / бруцеллез свиней \_\_\_\_\_
- tuberculosis / туберкулез \_\_\_\_\_
- chlamydiosis /хламидиоз \_\_\_\_\_
- Aujeszky's disease / болезнь Ауески \_\_\_\_\_
- transmissible gastroenteritis of pigs / вирусный трансмиссивный гастроэнтерит \_\_\_\_\_
- swine vesicular disease / везикулярную болезнь свиней \_\_\_\_\_
- leptospirosis / лептоспироз \_\_\_\_\_

4.5 Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment):

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки):

4.6 Animals exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union have been identified.

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза животные идентифицированы.

4.7 The transport is treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country.

Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере..

4.8 The route plan is attached.

План маршрута прилагается.

Place  
Место-----

Date  
Дата -----

Official stamp :  
Печать

Signature of State/official veterinarian  
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters  
Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка

SPENCING